

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 40 (1984)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Deutsch in aller Welt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hochsprache und/oder Mundart

### Nachlassende Sprachbeherrschung

Mit großer Sorge verfolge ich seit Jahren ein *zunehmendes modernes Analphabetentum unter jungen Leuten*. Einerseits wird zu Hause nur noch selten gelesen, vorgelesen oder geschrieben. (Von 12 KV-Lehrlingen hatten innerhalb eines Jahres nur zwei ein Buch gelesen und niemand ein Gedicht.) Andererseits gelingt es den Lehrern der (kaufmännischen) Berufsschule nicht, den Jugendlichen ein korrektes Deutsch beizubringen. Viele Lehrlinge kennen den Unterschied zwischen Nominativ und Akkusativ nicht, vernachlässigen die Orthografie und finden die Zeichensetzung überflüssig.

Apropos Zeichensetzung: anstatt z. B. das Komma nach der Anrede abzuschaffen, sollte sich die kaufmännische Berufsschule mit der Frage beschäftigen, *wie* das Unterrichtsziel erreicht werden könnte. Ein Berufsschullehrer hat die Aufgabe, der Mehrzahl unserer Jugendlichen das im beruflichen Alltag immer noch unentbehrliche Sprachverständnis und die sprachliche Ausdrucksfähigkeit zu vermitteln. H. S. („NZZ“)

## Deutsch in aller Welt

**Südafrika. Deutsche Schule Durban.** Durban ist die größte Stadt der südafrikanischen Provinz Natal und der wichtigste Hafen dieses Staates am Indischen Ozean. Auch als Port Natal bekannt, heißt diese Stadt nach dem Gouverneur Sir D'Urban. Es leben dort über 200 000 Weiße. Damit für die etwa 10 000 Deutschen die Möglichkeit einer muttersprachlichen Ausbildung gegeben sei, wurde 1969 die Deutsche Schule Durban gegründet. Schon 1971 konnte mit zunächst einer Lehrerin eine erste Klasse eröffnet werden. Heute unterrichten sieben vollausgebildete, mehrsprachige Lehrer aus Deutschland und Südafrika in sieben Klassen in einem entsprechend modernen Gebäude. Diese Schule ist schon deshalb nötig, weil Deutsch in der Republik Südafrika nicht als amtliche Sprache gilt. Eine Einschulung in den öffentlichen Schulen brächte die große Gefahr des Verlustes der deutschen Muttersprache, wenn man auch vereinzelt Schulen kennt, in denen es das Sprachfach Deutsch gibt. („Eckartbote“, 11/83)

**Südwestafrika/Namibien.** Deutsch soll in Südwestafrika, der ehemaligen deutschen Kolonie, dritte anerkannte Amtssprache werden. Dies fordert die Vertretung der etwa 75 000 im Lande lebenden Weißen, darunter mehr als 25 000 Deutsche, die erklären, an der Sprache und der Kultur ihrer alten Heimat festhalten zu wollen. Über den Antrag hat die Regierung Südafrikas als Verwalterin Namibiens zu entscheiden.

(„Trans-Globus-Preß“, 10/83)